

Questionnaire Ménage - ECVH (IHSI / PNUD / Fafo)

Identification du Questionnaire				Statut de l'interview (suite)			
A11	Département			AR4	Date de l'interview 1	jj-mm	-
A12	Arrondissement			AR5	Début de l'interview (heure)	hh-mm	-
A13	Commune			AR6	Arrêt de l'interview (heure)	hh-mm	-
A14	Ville / quartier / section communale			AR7	Date de l'interview 2	jj-mm	-
A15	Section d'énumération (SDE)			AR8	Début de l'interview (heure)	hh-mm	-
A16	Ménage sélectionné			AR9	Arrêt de l'interview (heure)	hh-mm	-
Staff				AR10	Date de l'interview 3	jj-mm	-
AS1	Enquêteur			AR11	Début de l'interview (heure)	hh-mm	-
AS2	Superviseur			AR12	Arrêt de l'interview (heure)	hh-mm	-
AS3	Le superviseur est-il entré s'asseoir pour assister à l'interview	Oui Non	1 2	AR13	Date d'Edition	jj-mm	-
AS4	Interview reprise?	Oui Non	1 2	AR14	Date de codage	jj-mm	-
AS5	Editeur			AR15	Date de Saisie de données	jj-mm	-
AS6	Codeur			Enquêtés et questionnaires			
AS7	Opérateur de saisie			AC1	Principal enquêté HH_Que	Code-ménage de l'enquêté: -	
Statut de l'Interview				AC2	Enquêté additionnel HH_Que	Code-ménage de l'enquêté: -	
AR1	Visites programmées			AC3	Enquêtéchoisi au hasard	Code-ménage de l'enquêté: -	
	Visite 1: jj-mm		-	AC4	Nombre de W&C_Que	_	
	Visite 2: jj-mm		-	AC5	Effectif du ménage	_ _	
	Visite 3: jj-mm		-	AC6	Nombre de questionnaires HHQ	_	
AR2	Nombre total de visites effectuées		_	AC7	Numéro de ce questionnaire	_	
AR3	Statut de l'interview			COMMENTAIRES :			
	Interview complétée		1	_____			
	Refus converti		2	_____			
	Partiellement complétée		3	_____			
	Statut non déterminé		4	_____			
	Pas d'information utilisable		5	_____			
	L'unité de logement n'existe pas		6	_____			
	L'unité de logement est vacante		7	_____			
	Unité de logement en construction		8	_____			
	Non éligible		9	_____			
	Pas de contact		10	_____			
	Refus		11	_____			

HU: Le Logement et son Environnement

<p>HU1</p>	<p>Type de logement</p> <p>Ne pas interroger l'enquêté(e), juger soi-même</p>	<p>Kay atè (toit et murs confondus) 1 Taudis / ajoupa 2 Maison ordinaire à 1 niveau 3 Maison ordinaire à 2 niveaux ou + 4 Appartement 5 Villa 6 Maison de type colonial 7 Autre 8</p>		
<p>HU2</p>	<p>Avec quels matériaux a-t-on construit la maison?</p> <p>Ne pas interroger l'enquêté(e), remplir les boites pour murs, toit, et parquet séparément.</p>	<p>01. Béton 08. Tôle 02. Pierres, blocs 09. Mosaïque 03. Briques 10. Céramique 04. Terre 11. Terre battue 05. Tuile 12. Carton, plastique 06. Bois, planches 13. Feuilles de palmier 07. Chaume 14. Autre</p>	<p>1. Les murs <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> 2. Le toit <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> 3. Le parquet <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>	
<p>HU3</p>	<p>Existe-t-il une route accessible aux voitures conduisant à votre logement ?</p> <p>Ne pas interroger l'enquêté(e), juger soi-même</p>	<p>Oui, route revêtue 1 Oui, route partiellement revêtue 2 Oui, route en graviers 3 Route en Terre 4 Non, pas de route 5</p>		
<p>HU4</p>	<p>Comment faites-vous durant cette saison sortant de chez vous pour aller au plus proche... [édifice public] ?</p> <p>Combien de temps ce mode de déplacement prend-il durant cette saison entre chez vous et le plus proche... [édifice public] ?</p> <p>Ne considérer que le temps du voyage "aller".</p>	<p>Principal mode de transport: Durée :</p> <p>Marche = 1 NSP = 97 Bicyclette = 2 NRP = 98 Motocyclette = 3 Voiture/Bus/Tap-tap = 4 Cheval / âne = 5 Bateau = 6 Pas applicable = 7 NSP = 97 NRP = 98</p>	<p>Jours</p>	<p>Heures</p>
	<p>1 Ecole primaire / préparatoire 2 Ecole secondaire 3 Centre de santé ou clinique 4 Hôpital 5 Marché / boutiques 6 Centre public d'appels téléphoniques 7 Banque commerciale 8 Bureau de poste 9 Poste de police 10 Point d'eau (Fontaine publique, puits, cours d'eau)</p>	<p>1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98 1 2 3 4 5 6 7 97 98</p>	<p><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>	<p><input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/> <input type="text"/><input type="text"/><input type="text"/></p>
<p>Fin de Section</p>				

HA: Le logement et ses équipements

Je voudrais commencer par quelques questions concernant votre logement.

HA1	Combien de pièces compte votre logement ? Ne pas considérer cuisine, toilette et couloirs. Ne pas considérer les zones louées ou seulement utilisées pour le travail.	NSP=97 NRP=98 Nombre	_ _	
HA2	Combien de pièces sont utilisées pour dormir ? Remplir même en cas d'une réponse similaire au HA1.	NSP=97 NRP=98 Nombre	_ _	
HA3	La cuisine est-elle indépendante du reste de votre logement ? Si vos observations suffisent, ne pas demander	Oui Non NSP NRP	1 2 7 8	
HA4	Votre logement est-il pourvu d'une connexion au réseau de courant électrique?	Oui Non NRP	1 2 8	HA7
HA5	Approximativement combien d'heures d'électricité par jour ce réseau vous a-t-il fournies durant les 6 derniers mois?	NSP=97 NRP=98 Heures par jour (00 - 24)	_ _	
HA6	Avez-vous un générateur ou un inverter pour assurer votre approvisionnement en électricité?	Non, rien Oui, générateur Oui, inverter Oui, les deux NRP	1 2 3 4 8	
HA7	De quelles sources de lumière disposez-vous chez vous, outre la lumière du soleil? Entourer tout ce qui convient	Aucune Electricité Energie solaire Bougies Lampe à pétrole ou à kérosène Lampe à gaz propane Lampe rechargeable Autre NRP	1 2 3 4 5 6 7 8 98	
HA8	Quel est le type d'énergie utilisé pour cuisiner chez vous ? Entourer tout ce qui convient	Gaz propane Kérosène Electricité Bois Charbon Autre NSP NRP	1 2 3 4 5 6 7 8	

HA9	<p>Si plusieurs sources en HA8 , demander</p> <p>Quelle est la <u>principale</u> source d'énergie utilisée pour cuisiner chez vous ?</p> <p>Noter seulement une réponse</p>	<p>Gaz propane 1</p> <p>Kérosène 2</p> <p>Electricité 3</p> <p>Bois 4</p> <p>Charbon 5</p> <p>Autre 6</p> <p>NSP 7</p> <p>NRP 8</p>	
HA10	<p>Il y a-t-il dans votre logement du matériel de ventilation qui soit en état de marche?</p> <p>Si oui, demander lequel</p> <p>Noter tout ce qui convient</p>	<p>Non 1</p> <p>Oui, ventilateur de plafond 2</p> <p>Oui, ventilateur sur pied 3</p> <p>Oui, air conditionné 4</p> <p>Oui, ventilateur et air conditionné 5</p> <p>NSP 8</p> <p>NRP 9</p>	
HA11	<p>Il y a-t-il dans votre logement une baignoire et/ou une douche ?</p> <p>Si oui, poursuivre:</p> <p>Est-elle privée ou partagée avec un autre ménage?</p> <p>Si vos observations vous renseignent, ne pas demander</p>	<p>Oui., privée 1</p> <p>Oui, partagée 2</p> <p>Non 3</p> <p>NSP 7</p> <p>NRP 8</p>	
HA12	<p>Votre logement a-t-il un lieu d'aisance?</p>	<p>Oui, à l'intérieur de l'enceinte 1</p> <p>Oui, en dehors de l'enceinte 2</p> <p>Non 3</p>	HA14
HA13	<p>Quel genre de toilettes utilisez-vous ?</p> <p>Si vous pouvez vous renseigner par observation , ne pas demander</p>	<p>Chasse d'eau 1</p> <p>Latrines avec fosse 2</p> <p>Trou dans la parcelle 3</p> <p>Autre 4</p> <p>NSP 7</p> <p>NRP 8</p>	
HA14	<p>Comment le ménage se débarrasse-t-il habituellement des ordures ménagères ?</p> <p>Si stockées, demander :</p> <p>Est-ce en récipient clos ou ouvert ?</p> <p>Encercler chaque bonne réponse</p>	<p>Ramassées 1</p> <p>Récipient ouvert 2</p> <p>Récipient fermé 3</p> <p>Brûlées 4</p> <p>Jetées ailleurs 5</p> <p>Transformées en terreau 6</p> <p>Éliminées par d'autres moyens 7</p> <p>NSP 97</p> <p>NRP 98</p>	
HA15	<p>Quelle est la principale source d'approvisionnement en eau du ménage?</p>	<p>Robinet dans le logement 1</p> <p>Robinet dans la cour 2</p> <p>Puits dans la cour 3</p> <p>Puits à l'extérieur 4</p> <p>Fontaine publique 5</p> <p>Camion citerne 6</p> <p>Achat de d'eau mise en bouteille 7</p> <p>Récupération eau de pluie 8</p> <p>Source, rivière 9</p> <p>Autre 10</p> <p>NRP 98</p>	

HA16	Cette source fournit-elle un approvisionnement stable? Si non, demander: Faites-vous face à des problèmes de temps en temps, chaque semaine ou chaque jour?	Non, jamais / presque jamais de problèmes Des problèmes de temps en temps Des problèmes chaque semaine Coupsures quotidiennes / problèmes quotidiens NSP NRP	1 2 3 4 7 8	
HA17	Si votre principale source d'approvisionnement en eau vous fait défaut, quelle est votre source secondaire d'approvisionnement en eau?	Aucun Robinet dans le logement Robinet dans la cour Puits dans la cour Puits à l'extérieur Fontaine publique Camion citerne Achat de d'eau mise en bouteille récupération eau de pluie Source, rivière Autre NRP	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 98	
HA18	Quelle est la principale source d'eau potable?	Robinet dans le logement Robinet dans la cour Puits dans la cour Puits à l'extérieur Fontaine publique Camion citerne Achat d'eau mise en bouteille Récupération eau de pluie Source, rivière Autre NRP	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 98	
HA19	Avez-vous au moins un récipient pour stocker de l'eau ou un réservoir?	Oui Non NSP NRP	1 2 7 8	
HA20	Votre logement est-il en partie ou en tout, c'est à dire y compris le couloir et la cuisine :	1. Humide? 2. Trop froid? 3. Trop chaud? 4. Insuffisamment aéré? 5. Obscur ou sombre? 6. Envahi par des insectes? 7. Infesté de rats ou de souris? 8. Parsemé de fuites dans le toit?	1 = Oui, 2 = Non 7 = NSP , 8 = NRP 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8 1 2 7 8	Si oui (1) en 2 FIN.
Fin de section				

HT: Bail et Estimation de la location

<i>Je vous poserai maintenant quelques questions à propos de ce que cela vous coûte de vivre ici.</i>				
HT1	<p>Etes-vous propriétaire ou locataire de votre logement?</p> <p>Si "propriétaire", demander: Possédez-vous aussi le terrain?</p>	Propriétaire (terrain et logement) Propriétaire (logement seulement) Locataire Fermier Autre NSP NRP	1 2 3 4 5 7 8	HT4 HT4 HT4 HT4 HT4
HT2	<p>Quel titre légal ou droits de propriété y a-t-il pour ce logement?</p>	Acte notarié Reçu de vente Tradition d'occupation depuis des générations Autre Aucun NSP NRP	1 2 3 4 5 7 8	
HT3	<p>Comment êtes-vous devenu propriétaire de ce logement?</p> <p>Si "acheté", insister: Est-ce que vous ou votre famille vous l'êtes procuré en payant ou gratuitement?</p>	Bâti Acheté En héritage Obtenu gratuitement (autre provenance que la famille) Autre NSP NRP	1 2 3 4 5 7 8	Tout HT6
HT4	<p>La personne / institution qui vous loue ou vous permet d'occuper le logement est-elle ...</p>	Un parent ? L'employeur d'un membre du ménage ? Une agence gouvernementale ? Une institution à but non lucratif (non gouvernementale) ? Une compagnie privée/ un propriétaire terrien ? Autre ? NSP NRP	1 2 3 4 5 6 7 8	
HT5	<p>Combien payez-vous habituellement pour la location de ce logement?</p> <p>Si logement offert, ne pas demander, écrire "00 000" en (1).</p> <p>Se renseigner sur le terme de paiement de l'enquêté et écrire le montant pour une période appropriée.</p>	Pas de loyer: 000000, NSP: 999997, NRP: 999998 1. Par mois <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Gourdes 2. Par 3 mois <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Gourdes 3. Par 6 mois <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Gourdes 4. Par 12 mois <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Gourdes		
HT6	<p>Si vous deviez louer la maison où vous habitez au taux pratiqué sur le marché, quelle somme vous attendriez-vous à payer par mois ?</p>	Pas applicable (pas de maison semblable à louer): 99996, NSP: 99997, NRP: 99998 Prix du marché pour la location en Gourdes <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
HT7	<p>Depuis que vous avez cette maison, l'avez-vous agrandie à vos propres frais ?</p>	Oui Non NSP NRP	1 2 7 8	
HT8	<p>Est-ce que vous louez des pièces de votre maison ?</p>	Oui Non NSP NRP	1 2 7 8	FIN FIN FIN

HT9	Combien de pièces louez-vous?	NSP: 97, NRP: 98		
HT10	Que vous rapporte habituellement chaque mois la location de ces pièces ? (Si la location est payée en nature, demander la valeur sur le marché des commodités / services fournis au ménage en guise de paiement)	NSP: 9997, NRP: 9998 Ecrire revenu de rente en Gourdes ou en US\$	_ _ Pièces _ _ _ _ Gourdes _ _ _ _ US \$	
Fin de section				

	SEXE ET AGE						SELECTION DU RSI
# de la personne	HR3 ... vit-il habituellement ici? C'est à dire, est-ce que ... y demeure au moins une nuit chaque semaine ?	HR4 Sexe	HR5 Quelle est la date de naissance de ...? Inscrire jour, mois et année En cas d'incertitude sur la date complète, inscrire ce qui est sûr, laisser le reste de la date.	HR6 Quel âge avait ... à son dernier anniversaire ? 96 = ≥ 96 ans 97 = NSP 98 = NRP Si moins d'un (1) an, inscrire 00	HR7 De quelle religion est ...? 1 Catholique 2 Protestant 3 Vaudouisant 4 Aucune 5 Autre 7 NSP 8 NRP		
	1 Oui 2 Non	1 Mascul. 2 Féminin	j j m m a a a a			Toute personne âgée de 15 ans et plus et pour laquelle est inscrite 1 dans HR3 est éligible. Utiliser une feuille de sélection séparée. Marquez un X si la personne est sélectionnée et transférez son numéro de ligne de tableau à AC3	
1	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
2	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
3	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
4	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
5	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
6	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
7	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
8	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
9	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
10	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
11	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
12	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
13	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
14	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		
15	1 2	1 2			1 2 3 4 5 7 8		

Frères et sœurs						
# de la personne	HR8					
	Parmi les frères et sœurs de ... (nés de la même mère), combien il y en a-t-il :					
	Vivant maintenant en Haïti?		Vivant maintenant en dehors d'Haïti ?		Sont décédés ?	
	Frères	Sœurs	Frères	Sœurs	Frères	Sœurs
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

# de la personne	Migration		Migrants de retour			
	HR9 A la naissance de ..., où vivait habituellement sa mère ? Si Haïti, notez endroit (département, arrondissement) Si en dehors d'Haïti, notez le pays 000 97=NSP 000 98=NRP Boîtes de post-codage	HR10 Où vivait ... il y a 5 ans ? Si Haïti, notez endroit (département, arrondissement) Si en dehors d'Haïti, notez le pays 000 97=NSP 000 98=NRP Boîtes de post-codage	HR11 L'enquêteur consulte HR6: ... est-il (elle) âgé(e) de 10 ans ou plus ? 1 Oui 2 Non HR23	HR12 ... a-t-il (elle) jamais vécu en dehors d'Haïti? 1 Oui 2 Non HR18 7 NSP 8 NRP	HR13 Quand ... est-il (elle) venu(e) / revenu(e) en Haïti (la dernière fois)? Veuillez spécifier le mois et l'année Encore à l'étranger = 00 0000 m m a a a a	HR14 De quel pays ... rentrait-il (elle)? 1 République Dominicaine 2 Cuba 3 Ailleurs dans les Caraïbes 4 Etats-Unis 5 Canada 6 Amérique Lat. 7 France 8 Ailleurs en Europe 9 autre 97 NSP 98 NRP
1			1 2	1 2 7 8		
2			1 2	1 2 7 8		
3			1 2	1 2 7 8		
4			1 2	1 2 7 8		
5			1 2	1 2 7 8		
6			1 2	1 2 7 8		
7			1 2	1 2 7 8		
8			1 2	1 2 7 8		
9			1 2	1 2 7 8		
10			1 2	1 2 7 8		
11			1 2	1 2 7 8		
12			1 2	1 2 7 8		
13			1 2	1 2 7 8		
14			1 2	1 2 7 8		
15			1 2	1 2 7 8		

# de la personne	Migration Saisonnière					
	HR16 Quelle était la principale activité de ... à l'endroit ou il / elle vivait avant son retour?	HR17 Pourquoi est-il retourné en Haïti?	HR18 Durant les 12 derniers mois, ... s'est - il / elle absenté(e) de son lieu habituel de résidence pendant moins de 6 mois ?	HR19 Pendant combien de temps au total ... s'est - il /elle absenté(e) durant les 12 derniers mois ?	HR20 Où a vécu ... la plupart du temps pendant son absence?	HR21 Quelle était l'activité principale pendant son absence de chez lui / elle?
	1 Travail 2 Cherchait du travail 3 Etudiant(e) 4 Suivi famille / conjoint 6 Retraité(e) / pensionnaire 7 Autre 97 NSP 98 NRP	1 Etudes terminées 2 Perte du précédent emploi 3 N'a pu trouver de travail 4 N'a pu obtenir le permis de travail 3 Révocation du précédent permis de travail officiel 4 N'a pas obtenu le droit de résidence 5 Perte du précédent permis de résidence 6 Raisons personnelles (famille, mariage) 7 Expulsé et rapatrié par les autorités 8 Autre 97 NSP 98 NRP	1 Oui 2 Non HR23 7 NSP 8 NRP	Veuillez inscrire temps en mois et années m m aa	Si Haïti, notez endroit (département, et arrondissement) Si en dehors d'Haïti, notez le pays 000 97=NSP 000 98=NRP Boîtes de post-codage	1 Travail 2 Cherchait du travail HR23 3 Etudiant(e) HR23 4 Suivi famille / conjoint HR23 6 Retraité(e) HR23 7 Autre HR23 97 NSP 98 NRP
1	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
2	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
3	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
4	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
5	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
6	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
7	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
8	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
9	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
10	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
11	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
12	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
13	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
14	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98
15	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	1 2 3 4 5 6 7 97 98

HR22	HR23	HR24	HR25	HR26	HR27
Dans quel type d'entreprise ou organisation travaillait-il ?	Le père de ... est-il toujours en vie ?	La mère de ... est-elle toujours en vie ?	La mère de ... vit-elle en Haïti?	La mère de ... vit-elle dans le ménage?	L'enquêteur consulte HR6 : ... a-t-il / elle plus de 14 ans?
Donner des exemples	1 Oui 2 Non		1 Oui 2 Non HR27	Ne pas demander si évident.	
Ecrire le type d'entreprise, le principal produit des services fournis.	7 NSP 8 NRP		7 NSP 8 NRP	Ecrire numéro de code-ménage de la mère	1 Oui 2 Non HR32
Noter s'il s'agit d'un commerce en gros, commerce en détail, manufacture ou entreprise		1 Oui 2 Non HR27 7 NSP 8 NRP		00=Pas dans le ménage	
	NSP 997 NRP 998				
Boîtes de post-codage					
1	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
2	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
3	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
4	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
5	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
6	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
7	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
9	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
10	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
11	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
12	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
13	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
14	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2
15	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8		1 2

# de la personne	HR28	HR29	HR30	HR31	HR32
	Quel est le statut matrimonial de ..? Est-il (elle) ... 1 Célibataire depuis toujours HR31 2 Marié(e) (<i>myaj</i>) 3 Marié(e) (<i>place</i>) 4 Veuf (ve) HR31 5 Divorcé(e) HR31 6 Séparé(e) HR31 7 NSP HR31 8 NRP HR31	Quant aux hommes: Combien de femmes ... a-t-il? Quant aux femmes: Combien de femmes le conjoint de ... a-t-il? Par femmes, nous entendons toute conjointe affiliée à un homme en union légale (<i>myaj</i>) ou libre (<i>plasaj</i>) Ecrire le nombre If 1 HR31 NSP = 7 NRP = 8	Quant aux hommes: Les habits et affaires de ... sont-ils dans cette maison? Quant aux femmes: Les habits et affaires du mari de ... sont-ils dans cette maison? 1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	L'enquêteur consulte HR4 Et HR6 Eligible pour questionnaire W&C? (Toutes les femmes âgées de 14 ans et plus) 1 Oui 2 Non	Pour chaque PERSONNE de moins de 18 ans, voir dans HR26 si sa mère vit dans ménage. Si oui , demander : la mère est-elle le principal responsable de l'enfant? Si oui, écrire numéro de code-ménage. Si non ou si " 00 " en HR26, demander : qui est le principal responsable de l'enfant ? Ecrire numéro de code-ménage du principal responsable. Entrer le numéro de code-ménage du principal responsable 96 Pas de responsable de la personne dans le ménage.
1	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
2	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
3	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
4	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
5	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
6	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
7	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
8	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
9	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
10	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
11	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
12	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
13	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
14	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>
15	1 2 3 4 5 6 7 8	<input type="text"/>	1 2 7 8	1 2	<input type="text"/>

Personnes éligibles pour W&C_QUE.

Code-ménage des personnes marquées de "1" en HR31: |__|__| -|__|__| - |__|__| - |__|__| Code-ménage des personnes notées en HR32 (exclure celles qui n'ont pas de responsable): |__|__| - |__|__| -|__|__| - |__|__| -|__|__| - |__|__| - |__|__|

Nombre total de membres du ménages éligibles pour W&C_QUE: |__|__| A transférer en page du début AC4.

Le code-ménage de la personne ou des personnes éligibles ou pour qui il est inscrit en page(s) de début du (des) W&C_que(s) en AC1. Encercler aussi en page de début de W&C en AR2 si personne(s) éligible(s) sont éligibles pour questionnaire W&C ou seulement comme responsables.

Fin de section

ED: Education

Culture						
# de la personne	ED1	ED2	ED3	ED4	ED5	ED6
		Quelle langue parle-t-on principalement à la maison entre les membres de la famille? Ne le demander qu'une fois 1 Créole 2 Français 3 Espagnol 4 Anglais 5 Autre 8 NRP	...peut-il lire et comprendre l'expression écrite de tous les jours, telle qu'une lettre ou un journal écrits en [ED1]? Consultez la liste de langues dans ED1 1 Oui, facilement 2 Oui, difficilement 3 Non ED4 7 NSP ED4 8 NRP ED4	... peut-il par exemple écrire une lettre à un ami en [ED1]? Consultez la liste de langues dans ED1 1 Oui, facilement 2 Oui, difficilement 3 Non 7 NSP 8 NRP	L'enquêteur consulte ED1 Est-ce le français la langue parlée à la maison? 1 Oui ED7 2 Non	...peut-il lire et comprendre l'expression écrite de tous les jours, telle qu'une lettre ou un journal écrits en français? 1 Oui, facilement 2 Oui, difficilement 3 Non ED7 7 NSP ED7 8 NRP ED7
1	1 2 3 4 5 8	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
2		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
3		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
4		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
5		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
6		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
7		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
8		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
9		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
10		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
11		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
12		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
13		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
14		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8
15		1 2 3 7 8	1 2 3 7 8	1 2	1 2 3 7 8	1 2 3 7 8

# de la personne	Statut éducationnel			Actuellement scolarisé	
	ED7 ... a-t-il (elle) jamais été au préscolaire, l'école ou subi une formation professionnelle? 1 Oui 2 Non ED20 7 NSP ED20 8 NRP ED20	ED8 ... fréquente-t-il (elle) actuellement l'école? Si oui, demander : Est-ce le préscolaire ou un autre genre d'école? 1 Oui, école régulière ED10 2 Oui, préscolaire Fin 3 Oui, formation professionnelle ED11 4 Non 7 NSP Fin 8 NRP Fin	ED9 ... a-t-il fréquenté l'école l'année dernière? 1 Oui 2 Non 7 NSP si il (elle) y a été 8 NRP TOUT ED18	ED10 Dans quelle classe ...est-il (elle) actuellement? Cycle primaire 01 Préparatoire 1 / 1 A.F. 02 Préparatoire 2 / 2 A.F. 03 Elémentaire 1 / 3 A.F. 04 Elémentaire 2 / 4 A.F. 05 Moyen 1 / 5 A.F. 06 Moyen 2 / 6 A.F. Cycle secondaire 07 Sixième / 7 A.F. 08 Cinquième / 8 A.F. 09 Quatrième / 9 A.F. 10 Troisième 11 Seconde 12 Rhétorique 13 Philosophie 14 Etudes supérieures 97 NSP 98 NRP Tout ED12	ED11 Quel cours ... suit-il (elle) maintenant? 01 Alphabétisation 02 La gestion des entreprises 03 Sciences informatiques 04 Electricité 05 La construction 06 Les soins médicaux (médecine) 07 Education 08 La mécanique 09 Habits et couture 10 Soins de beauté personnels / esthéticienne 11 Artisanat 12 Dactylographie 13 Langues 14 Plomberie et Ferronnerie 15 Cuisine, pâtisserie 16 Autre 97 NSP 98 NRP
1	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
2	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
3	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
4	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
5	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
6	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
7	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
9	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
10	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
11	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
12	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
13	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
14	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□
15	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	1 2 7 8	□□□	□□□

Actuellement scolarisé (suite)

ED12

Quelle somme a été payée durant les 12 derniers mois pour fréquenter cette école / cette université / ce cours?

Ecrire un montant en Gourdes par année scolaire ou par mois.

N'enregistrer que les dépenses effectivement payées durant l'année scolaire en cours.

Si pas de montant écrire 00000.

NSP 99997

NRP 99998

ED13

En plus des frais et des coûts directs impliqués par sa scolarisation, ... doit-il (elle) payer le transport pour se rendre à l'école / à l'université / au cours?

1 Oui, approx. [][][][]

Gourdes par mois

2 Oui, mais montant inconnu

3 Non, utilise transport gratuit

4 Non, va à l'école à pied

7 NSP

8 NRP

de la personne

	Frais		Matériel		Uniformes		Leçons particulières		Nourriture (Goûters et repas)		Autre	
	Année	Mois	Année	Mois	Année	Mois	Année	Mois	Année	Mois	Année	Mois
1	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
2	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
3	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
4	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
5	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
6	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
7	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
8	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
9	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
10	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
11	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
12	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
13	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
14	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]
15	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]	[][][][]

1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8
1	[][][]	2	3	4	7	8

Actuellement scolarisé (suite)																					
# de la personne	ED14 Quel <u>type</u> d'école cette personne fréquente-t-elle? Est-ce une école ...?				ED15 En quelle langue enseigne-t-on principalement à l'école/l'université/le cours de...?				ED16 Depuis combien de temps au total ... va-t-il / elle à l'école ?		ED17 ... reçoit-il ou elle des subventions extérieures au ménage pour amortir les dépenses liées à son éducation durant l'année académique (2000-2001)?										
	1	2	3	4	5	7	8		1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7
	1 De l'état/ publique 2 Religieuse privée 3 Laïque privée 4 Ecole communautaire (ONG) 5 Autre/ à l'étranger 7 NSP 8 NRP				1 Créole 2 Français 3 Anglais 4 Créole et français au même niveau 5 Autre 7 NSP 8 NRP				Inclure l'année en cours 97 NSP 98 NRP		1 Oui, de parents 2 Oui, bourse, faveur, etc. 3 Non 7 NSP 8 NRP Tout LF										
	Nombre d'années																				
1	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
2	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
3	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
4	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
5	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
6	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
7	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
8	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
9	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
10	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
11	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
12	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
13	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
14	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8
15	1	2	3	4	5	7	8	1	2	3	4	5	7	8			1	2	3	7	8

Non scolarisé actuellement				
# de la personne	ED18 Quel niveau d'études ... a-t-il (elle) atteint, la dernière année scolaire commencée ayant <u>effectivement été</u> achevée ?	ED19 Combien d'années au total ... a-t-il (elle) consacré à sa scolarisation?	ED20 Quelles sont les principales raisons pour lesquelles ... ne fréquente pas l'école [n'a jamais fréquenté l'école]?	ED21 Durant les 10 premières années de sa scolarisation, quel genre d'école ... a-t-il (elle) fréquenté <u>la plupart</u> <u>du temps</u> , était-ce une école?
	Etape / Niveau	Inclure le temps en cycle régulier (ED18) <u>seulement</u> . Ne pas inclure le préscolaire.	Si plus de 2 raisons, insister : Quelles sont les 2 <u>plus importantes</u> raisons?	
	01 Préscolaire Cycle primaire 02 Préparatoire 1 / 1 A.F. 03 Préparatoire 2 / 2 A.F. 04 Élémentaire 1 / 3 A.F. 05 Élémentaire 2 / 4 A.F. 06 Moyen 1 / 5 A.F. 07 Moyen 2 / 6 A.F. Cycle secondaire 08 Sixième / 7 A.F. 09 Cinquième / 8 A.F. 10 Quatrième / 9 A.F. 11 Troisième 12 Seconde 13 Rhétorique 14 Philosophie 15 Etudes supérieures NSP ED20 NRP ED20	97 NSP 98 NRP Nombre d'années	01 En dessous de l'âge scolaire requis 02 Education terminée 03 Handicap / infirmité 04 Scolarisation trop coûteuse 05 Désintégration du noyau familial 06 Peu d'intérêt manifeste à l'égard de la scolarisation 07 Echecs répétés 08 Mauvais traitement à l'école 09 Pas trouvé d'école dans la zone 10 Absence de moyen de transport 11 A abandonné ses études pour se marier 12 Doit prendre soin d'un membre de sa famille 13 Pas de place à l'école / école surpeuplée 14 Travaille pour aider la famille économiquement 15 Inquiétude concernant les déplacements pour aller et revenir de l'école 16 La famille ne veut pas que la fille aille à l'école 17 La famille juge le niveau d'enseignement de l'école insatisfaisant 18 Maladie 19 Autre raison 97 NSP 98 NRP	1. De l'état 2. Religieuse privée 3. Religieuse laïque 4. Financée par une ONG 5. Plusieurs 6. Autre/ à l'étranger 7. NSP 8. NRP
1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
6	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
7	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
8	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
9	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8
Fin de section				

LF: Force de travail

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions au sujet de l'emploi des personnes dans le ménage.

# de la personne	L'enquêteur vérifie: ... est-il / elle âgé (e) de moins de 10 ans?		LF1 Durant <u>la semaine dernière</u> (les 7 derniers jours), ... a-t-il / elle travaillé pour un salaire ou un quelconque paiement en nature, ne fût - ce que pour seulement 1 heure ?	LF2 Durant <u>la semaine dernière</u> , ... a-t-il / elle gagné de l'argent – paiement en nature compris – en travaillant à son propre compte, i.e. échange(troc), production à domicile pour vente, services personnels etc?	LF3 Durant <u>la semaine dernière</u> , ... a-t-il / elle travaillé pour une entreprise ou une société de production agricole appartenant à un membre du ménage, même sans salaire ou pour sa propre consommation?	LF4 ... avait-il / elle un travail ou une affaire dont il /elle s'est temporairement absenté(e) la semaine dernière, pour cause de maladie, congé, licenciement temporaire ou autres raisons?
	1 Oui HH 2 Non		1 Oui LF12 2 Non 7 NSP 8 NRP	Donner des exemples 1 Oui LF12 2 Non 7 NSP 8 NRP	1 Oui LF12 2 Non 7 NSP 8 NRP	1 Oui LF12 2 Non 7 NSP 8 NRP
1	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
2	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
3	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
4	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
5	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
6	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
7	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
8	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
9	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
10	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
11	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
12	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
13	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
14	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8
15	1 2		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8

# de la personne	LF5 ... a-t-il / elle voulu travailler la semaine dernière?	LF6 Si un emploi avait été disponible durant la semaine dernière ou se présente dans les deux semaines à venir, ... aurait-il pu ou pourrait –il commencer à travailler?	LF7 Par quels moyens ... a-t-il / elle cherché du travail durant les <u>4 dernières semaines</u> ? Encercler tout ce qui convient	LF8 Depuis combien de temps ... cherche-t-il / elle activement du travail? Spécifier le nombre de mois et/ou années passées à chercher du travail Pour tout LF10
	1 Oui 2 Non LF9 7 NSP LF9 8 NRP LF9	1 Oui 2 Non LF9 7 NSP LF9 8 NRP LF9	1 A demandé à des amis / parents 2 A posé sa candidature directement auprès d'un / d'employeur (s) 3 S'est inscrit(e) dans une agence de travail 4 Annonce dans les journaux 5 A essayé de monter sa propre affaire 6 A essayé de trouver du travail à l'étranger 7 Autres moyens 8 N'a pas cherché de travail LF9 97 NSP 98 NRP	m m a a
1	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
2	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
3	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
4	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
5	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
6	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
7	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
8	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
9	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
10	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
11	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
12	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
13	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
14	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	
15	1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	

# de la personne	LF9	LF10	LF11	LF12	LF13
	Quelle était la <u>raison principale</u> pour laquelle ... ne voulait pas / ne pouvait pas / chercher du travail la semaine dernière? 01 Avait déjà un contrat, mais pas encore commencé à travailler 02 Salaire inacceptable 03 Conditions de travail inacceptables 04 Travail disponible incompatible avec talents ou formation 05 Pas d'emploi disponible – perdu espoir de trouver un emploi 06 Etudiant / élève à plein temps - trop jeune 07 Ménagère à plein temps (au foyer) 08 Responsabilités sociales/prendre soin d'autres personnes 09 N'a pas besoin de travailler/moyens suffisants 10 Ne veut pas travailler 11 Infirmes ou malade/raisons médicales 12 Retraité(e)/pensionnaire/vieillesse 13 Parents/mari pas d'accord/ restrictions sociales 14 Pas de permis de travail 15 Autres raisons 97 NSP 98 NRP	... a-t-il / elle déjà eu un emploi ou travaillé dans une entreprise? 1 Oui 2 Non HH 7 NSP HH 8 NRP HH	... a-t-il / elle eu un emploi ou a-t-il / elle travaillé dans une entreprise durant les 12 derniers mois? 1 Oui HH 2 Non HH 7 NSP HH 8 NRP HH	En plus de l'emploi principal (Je reviendrai à celui-ci plus tard), Combien, le cas échéant, d'emplois additionnels à temps plein ou à temps partiel, ... a-t-il / elle eu la semaine dernière? Le travail dans le commerce familial ou dans sa propre entreprise compte comme "emploi" 6 = 6 emplois ou plus 7 = NSP 8 = NRP Si 1 emploi LF14	Combien d'heures de travail ... a-t-il / elle accumulé dans tous ces emplois la semaine dernière? Inclure les heures supplémentaires et les heures de travail rémunéré à la maison ou pour les activités agricoles du ménage, etc. 000 N'a pas travaillé LF15 997 NSP 998 NRP Heures de travail
1		1 2 7 8	1 2 7 8		
2		1 2 7 8	1 2 7 8		
3		1 2 7 8	1 2 7 8		
4		1 2 7 8	1 2 7 8		
5		1 2 7 8	1 2 7 8		
6		1 2 7 8	1 2 7 8		
7		1 2 7 8	1 2 7 8		
8		1 2 7 8	1 2 7 8		
9		1 2 7 8	1 2 7 8		
10		1 2 7 8	1 2 7 8		
11		1 2 7 8	1 2 7 8		
12		1 2 7 8	1 2 7 8		
13		1 2 7 8	1 2 7 8		
14		1 2 7 8	1 2 7 8		
15		1 2 7 8	1 2 7 8		

	LF14 Et combien d'heures a-t-il / elle consacré à son emploi principal la semaine dernière? Inclure les heures supplémentaires	LF15 Durant la semaine dernière (les 7 derniers jours) ... a-t-il / elle souhaité travailler davantage?	LF16 Quelle raison principale explique que ... ne travaille pas autant qu'il / elle le souhaite? Ne pas lire l'échantillon de réponses possibles, encercler	LF17 ... était-il / elle disponible pour travailler davantage la semaine dernière (les sept derniers jours) ou sera-t-il / elle disponible pour travailler davantage dans les deux prochaines semaines ?	LF18 Au cours des 4 dernières semaines, ... a-t-il / elle activement recherché davantage de travail?
	997 NSP 998 NRP Heures de travail	1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP LF17 LF17 LF17	1 Manque de travail disponible 2 Le patron ne le permet pas 3 Salaire et conditions de travail dans d'autres emplois pas assez bons 4 Responsabilités à la maison/ travail de maison, veiller sur enfants ou tâche similaire. 5 Maladie ou infirmité (handicap) 6 Parents/mari pas d'accord/ restrictions sociales 7 Pas de permis de travail 8 Autre 97 NSP 98 NRP	1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP
1	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
2	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
3	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
4	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
5	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
6	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
7	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
8	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
9	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
10	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
11	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
12	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
13	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
14	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
15	□□□□	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8

# de la personne	LF19	LF20	LF21	LF22
	Pour qui ... travaille-t-il / elle [travaillait-il / elle]? 1 Compagnie/affaire privée 2 Compagnie/administration de l'état 3 ONG 4 Entreprise familiale 5 Un ménage privé 6 Autre 7 NSP 8 NRP	Concerne l'emploi principal ou le plus important: Dans quel type d'entreprise ou organisation ... travaille-t-il / elle ? (Si l'enquêté(e) ne comprend pas, insister: "Par exemple, une compagnie de construction, une petite boutique de chaussures, une clinique de l'état, une ferme. Quels types de produits ou services fournit-on à l'endroit où ... travaillait?") Ecrire le genre d'affaire, le produit principal ou les services principaux. Noter si l'affaire traite de commerce en gros, commerce en détail, manufacture/industrie, ou services)	Où est situé le travail principal? Ecrire le département et l'arrondissement Boîtes de Post-codage	Quel genre de travail ... accomplit-il / elle [accomplissait-il / elle] dans l'exercice de ses fonctions? Ecrire (a) <u>titre</u> et (b) <u>tâches</u> les plus importantes (Code d'occupation à remplir par bureau or superviseur) Boîtes de Post-codage
1	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
2	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
3	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
4	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
5	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
6	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
7	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
8	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
9	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
10	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
11	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
12	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
13	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
14	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____
15	1 2 3 4 5 6 7 8			(a) _____ (b) _____

# de la personne	LF23	LF24	LF25	LF26	LF27
	<p>A cet emploi principal, quel est [était] le statut de travail de ...? Est-il /elle [était-il / elle] ...</p> <p>Lire l'échantillon de réponses possibles</p> <p>1 Salarié(e) (recevant paye ou salaire) 2 Salarié(e) de l'entreprise familiale 3 Employeur (avec autres salariés que les membres de sa famille) 4 A son propre compte (ou emploie seulement des membres de sa famille) 5 Travailleur non salarié de la ferme familiale ou de l'entreprise familiale. 6 Apprenti/ travaille sans être payé 7 NSP 8 NRP</p>	<p>L'enquêteur consulte LF12: ... a-t-il / elle plus d'un travail ?</p> <p>Si non LF28 Pour le deuxième emploi ou le deuxième plus important emploi:</p> <p>Dans quel type d'entreprise ou organisation ... travaille-t-il /elle [travaillait-il / elle]?</p> <p>(Si l'enquêté(e) ne comprend pas, insister: "Par exemple, une compagnie de construction , une petite boutique de chaussures, une clinique de l'état , une ferme. Quels types de produits ou services fournit-on à l'endroit ou ... travaillait?")</p> <p>Ecrire le genre d'entreprise, le produit principal ou les services principaux. Noter si l'affaire traite de commerce en gros, commerce en détail, manufacture, ou services)</p> <p>Boîtes de Post-codage</p>	<p>Où est situé le travail?</p> <p>Ecrire le département et l'arrondissement.</p> <p>Boîtes de Post-codage</p>	<p>Pour qui ... travaille-t-il / elle [travaillait-il / elle]?</p> <p>1 Compagnie/affaire privée 2 Compagnie/ administration de l'état 3 ONG 4 Entreprise familiale 5 Un ménage privé 6 Autre 7 NSP 8 NRP</p>	<p>A cet emploi, quel est [était] le statut de travail de ...? Est-il /elle [était-il / elle] ...</p> <p>Lire l'échantillon de réponses possibles</p> <p>1 Salarié(e) (recevant paye ou salaire) 2 Salarié(e) de l'entreprise familiale 3 Employeur (avec autres salariés que les membres de sa famille) 4 A son propre compte (ou emploie seulement des membres de sa famille) 5 Travailleur non salarié de la ferme familiale ou de l'entreprise familiale. 6 Apprenti/ travaille sans être payé 7 NSP 8. NRP</p>
1	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
2	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
3	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
4	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
5	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
6	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
7	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
8	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
9	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
10	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
11	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
12	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
13	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
14	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
15	1 2 3 4 5 6 7 8			1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8

# de la personne	LF28 A quel âge ... a-t-il / elle commencé à travailler pour la première fois? 97 NSP 98 NRP Age en années:	LF29 Vérification de l'enquêteur : ... est-il / elle âgé(e) de moins de 15 ans ? 1 Oui 2 Non HH	LF30 ... travaillait-il / elle sous la supervision d'un membre du ménage, ou sous la supervision d'un employé, ou travaillait-il / elle sans supervision ? 1 Supervisé(e) par un membre du ménage 2 Supervisé(e) par employé 3 Pas de supervision 7 NSP 8 NRP	LF31 ... travaillait-il / elle de concert avec un proche membre du ménage? 1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	LF32 ... était-il / elle souvent, parfois ou jamais absent(e) de l'école à cause du travail l'année dernière? 1 Souvent 2 Parfois 3 Jamais 4 Non scolarisé(e) 7 NSP 8 NRP
	1	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
2	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
3	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
4	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
5	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
6	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
7	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
8	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
9	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
10	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
11	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
12	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
13	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
14	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
15	1 2	1 2	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8
Fin de section					

HH: Santé

Assurances santé, maladies chroniques									
# de la personne	HH1	HH2	HH3	HH4					
	... est-il / elle couvert(e) par une assurance santé? Inscrire au plus <u>deux</u> assurances 01 Oui, de l'état 02 Oui, militaire 03 Oui, ONG 04 Oui, privée 05 Oui, autre 06 Non, mais carte de programme d'assurance santé de l'état 07 Non 97 NSP 98 NRP	... souffre-t-il / elle d'une quelconque maladie physique ou psychologique de nature chronique, de blessures dues à une lésion, un handicap, ou dues à son âge? Ne pas tenir compte des affections frappant l'enquêté(e) au moment de l'entrevue. 1 Oui, maladie 2 Oui, blessure 3 Oui, les deux 4 Non HH5 7 NSP HH5 8 NRP HH5	A partir de quel âge ... a-t-il / elle commencé à souffrir de cette maladie ou infirmité? Depuis sa naissance = 00 ≥ âge 96 = 96 NSP = 97 NRP = 98 Age en années	... trouve-t-il / elle difficile de sortir de la maison sans l'aide d'autres personnes en raison du problème chronique de santé ou du handicap? 1 Oui, un peu difficile 2 Oui, définitivement 3 Pas applicable / < 2 ans 4 Non 7 NSP 8 NRP					
1	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
2	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
3	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
4	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
5	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
6	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
7	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
8	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
9	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
10	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
11	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
12	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
13	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
14	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					
15	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8	□□□	1 2 3 4 7 8					

Maladies et / ou blessures aiguës

	HH5 ... a-t-il / elle été frappé(e) d'une quelconque maladie / blessure aiguë (ou subite) durant les 2 dernières semaines?	Si plus d'un cas de maladie et/ou blessure les 2 dernières semaines , choisir le dernier cas.	HH6 S'agissait -il d'une maladie ou d'une blessure ? 1 Maladie 2 Blessure 7 NSP 8 NRP	HH7 La maladie ou blessure était-elle assez sérieuse pour empêcher à ... d'exécuter ses tâches normales (comme école, travail, travail de maison, etc) pendant une période de 3 jours ou plus? 1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	HH8 Durant la maladie (ou après la blessure) ... a-t-il / elle consulté quelqu'un à l'extérieur du ménage? 1 Oui HH10 2 Non 7 NSP Fin 8 NRP Fin	HH9 Quelle est la raison principale pour ne PAS rechercher de l'aide ou des conseils? Choisir au maximum 2 raisons 01 N'était pas malade au point d'avoir besoin d'aide 02 Ne peut pas payer le traitement 03 Pas de services médicaux appropriés à proximité 04 S'est lui /elle-même soigné(e) par méthodes traditionnelles (incluant des herbes) 05 S'est lui /elle-même soigné(e) avec des médicaments modernes sans faire de consultation 06 A eu trop de travail, était trop occupé 07 Autre 97 NSP 98 NRP TOUT FIN	HH10 Qui ... a-t-il / elle d'abord été trouver pour se faire aider? 1 Généraliste 2 Spécialiste 3 Infirmière 4 Pharmacien(ne) 5 Docteur feuilles 6 Guérisseur 7 Houngan/manbo 8 Un parent 9 Voisin ou autre membre de la communauté 10 Autre 97 NSP 98 NRP
1	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
2	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
3	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
4	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
5	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
6	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
7	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
8	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
9	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
10	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
11	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
12	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
13	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
14	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
15	1 2 7 8		1 2 7 8	1 2 7 8	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98

Maladies/blessures aiguës (suite)

# de la personne	HH11 Dans quel service public a eu lieu la consultation? 1 Hôpital privé 2 Hôpital de l'état 3 Dispensaire 4 Centre de santé de l'état 5 Clinique privée 6 Bureau de la personne consultée 7 Clinique d'une ONG 8 Pharmacie 9 A la maison 10 Autre 97 NSP 98 NRP	HH12 Où a eu lieu la consultation? 1 Dans ce(tte) ville/quartier/section communale 2 Dans cette commune 3 Dans cet arrondissement 4 Dans ce département 5 Ailleurs en Haïti 6 En dehors d'Haïti 7 NSP 8 NRP	HH13 Quelle somme a-t-il fallu que ... ou le ménage paye pour la consultation? 9997=NSP 9998=NRP	HH14 Quelle somme a-t-il fallu que ... ou le ménage paye pour les médicaments et autres remèdes? 9996= Pas de médicaments ou autres remèdes 9997= NSP 9998=NRP	HH15 Quelle somme a-t-il fallu que ... ou le ménage paye pour le transport ? 000 = pas de transport 997=NSP 998=NRP	HH16 Quel est le degré de satisfaction de ... par rapport à la consultation? Est-il (elle) ... Lire toutes les réponses de l'échantillon 1 Très satisfait(e) 2 Assez satisfait(e) 3 Ni satisfait(e) ni insatisfait(e) 4 Plutôt insatisfait(e) 5 Très insatisfait(e) 7 NSP 8 NRP	HH17 Par la suite, ... a-t-il / elle encore consulté quelqu'un ? 1 Oui 2 Non HM 7 NSP HM 8 NRP HM	HH18 Où a eu lieu la deuxième consultation? 1 Généraliste 2 Spécialiste 3 Infirmière 4 Pharmacien(ne) 5 Docteur feuilles 6 Guérisseur 7 Houngan/manbo 8 Un parent 9 Voisin ou autre membre de la communauté 10 Autre 97 NSP 98 NRP
1	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
2	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
3	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
4	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
5	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
6	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
7	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
9	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
10	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
11	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
12	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
13	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
14	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98
15	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 3 4 5 6 7 8	□□□□□	□□□□□	□□□□	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98

HM : Mortalité des adultes

HM1	HM2	HM3	HM4	HM5	HM6
Y a-t-il un membre du ménage qui soit mort durant les 24 derniers mois ? 1 Oui 2 Non, aucun HN 7 PK 8 PR Ecrire les noms des personnes décédées	De quel sexe était ...? 1 Homme 2 Femme 7 NSP 8 NRP	A quel âge la personne est-elle morte ? Si moins d'1 an, écrire 00	Quelle fut la cause de la mort de ...? 1 Cancer 2 Maladie coronaire du cœur 3 Accident de la Circulation 4 Autre Accident 5 Suicide 6 Pneumonie 7 Bronchite / emphysème / asthme 8 SIDA 9 Violence/meutre 10 Autre 97 NSP 98 NRP	Est-ce que a subi le test HIV ...? 1 Oui 2 Non HN 7 NSP 8 NRP	Quel fut le résultat du test? 1. HIV détecté 2. HIV non détecté 7 NSP 8 NRP
1	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
2	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
3	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
4	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
5	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
6	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
7	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
8	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
9	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
10	1 2 7 8	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 97 98	1 2 7 8	1 2 7 8
Fin de section					

HN: Réseau familial lié au ménage

Nous vous poserons maintenant quelques questions à propos de votre famille et de vos parents							
Parents à l'étranger							
HN1	Y a-t-il un membre de votre ménage dont de proches parents vivent en dehors d'Haïti?					Oui	1
	Par proches parents nous entendons parents, conjoint, enfants, ou frères / sœurs					Non	2
	Ne PAS compter les parents des serviteurs ou autres personnes n'appartenant pas à la famille du chef de ménage (code 21 - 23 à HR2)					NSP	7
						NRP	8
HN2	HN3	HN4	HN5	HN6	HN7		
Nom	Sexe	Quel âge avait ... à son dernier anniversaire?	Dans quel pays ... vit-il / elle actuellement?	Quelle est la principale raison de rester ici?	... envoie-t-il à votre ménage de l'argent ou des cadeaux ?		
Pouvez-vous dresser la liste des proches parents, vivant en dehors d'Haïti, des membres de votre ménage ?	1 Masculin 2 Féminin	96= 96 ans ou plus 97 = NSP 98 = NRP Si moins d'un an, marquer 00 Années	1 Etats-Unis 2 Canada 3 République dominicaine 4 Cuba 5 Autres pays des Caraïbes 6 Autres pays de l'Amérique Latine 7 France 8 Pays d'Europe 9 Autres pays 97 NSP 98 NRP	1 Le travail 2 Recherche de travail 3 Etude/école 4 Marié(e) 5 Suivi la famille 6 Zone d'origine/ établi(e) ici 7 Autre 97 NSP 98 NRP	1 Oui, de l'argent 2 Oui, des cadeaux 3 Oui, les deux 4 Rien 7 NSP 8 NRP		
# du parent							
1	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
2	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
3	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
4	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
5	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
6	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
7	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
8	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
9	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
10	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
11	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
12	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
13	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
14	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		
15	1 2	□□□	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	1 2 3 4 5 6 7 97 98	1 2 3 4 7 8		

Fin de section

HE : Economie du ménage

Nous aimerions maintenant nous renseigner sur la situation économique du ménage. Nous aimerions maintenant savoir si quelqu'un dans votre ménage d'un indépendant. Nous demanderons plus tard les salaires reçus des employeurs, et d'autres types de revenu.

Par activités, nous entendons activités commerciales non gérées par un employeur, les salaires n'étant pas reçus d'un employeur ou de n'importe quelle profits sont encourus par les personnes impliquées elles-mêmes. De telles activités pourraient inclure la vente de sa propre production ou autre échange contre paiement en nature ou en espèces.

Si paiement en nature, veuillez essayer d'estimer valeur sur le marché, c'est à dire la valeur qu'il faudrait payer pour les biens et services.

Nous vous demandons de signaler le profit net provenant de ces activités, après que les taxes et les coûts pour le matériel, produits, outils, assistance ont été déduits. (c'est à dire le revenu utilisé par les personnes dans les ménages)

HE1

Durant les 12 derniers mois, quelqu'un de votre ménage ou vous avez-vous gagné ou reçu un revenu de n'importe laquelle des activités suivantes?

Si, oui demander :

Quel est le gain total net tiré de cette activité durant les 12 derniers mois par chaque personne impliquée dans les activités?

Noter le code-ménage de la personne impliquée dans l'activité rémunératrice dans **XXX** et les gains accumulés par chacune des personnes. Commencer par le type, demander à l'enquêté de faire la somme du reste et noter le montant sous "autres".

NB: pour la vente de produits de la ferme du ménage, inclure seulement les transactions en espèces

1 = Oui, tiré revenu
2 = Oui, tiré revenu
3 = Non, pas de revenu
7 = NSP
8 = NRP
NSP revenu: 99999
NRP revenu: 99999

Production et Ventes de produits primaires

1 Vente de denrées et produits agricoles?

cm-ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

2 Vente de volaille, bétail et sous produits (tels que lait, œufs, viande, peaux)?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

3 Vente de poisson, coquillage, et fruits de mer?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

4 Vente de minéraux, sable et sel?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

5 Vente de bois et de ses sous-produits tels que planches, bois de chauffage et charbon?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

Ventes diverses

6 Production et/ou vente de produits et biens provenant d'usines, mines ou autre industrie?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
Revenu				

7 Vente de nourriture, boissons, et de sucreries provenant de restaurants, cafétérias, boutiques, de la rue ou ailleurs en dehors de la maison?

cm -ménage personne

(1-4)	1	2	3	4
-------	---	---	---	---

Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
8 Vente de biens de toutes sortes provenant de boutique de la maison?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
9 Vente d'actifs tangibles (voitures, biens durables, bijoux)				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
10 Vente d'autres articles usagés (habits, appareils ménagers)				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
11 Toute autre vente de biens et produits?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
Ventes et services dans le domaine artisanal				
12 Vente ou réparation d'outils utilitaires, équipement, ou ustensiles ménagers, fermes ou entreprises ?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
13 Services de couture?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
14 Charpenterie, plomberie, mécanique?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
15 Entretien général de voitures et de maisons?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
16 Vente de tableaux, figures ou autres objets d'art?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
17 Vente, production ou réparation d'articles d'artisanat (tels qu'articles de tables, nappes, décorations)?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
18 Services liés à l'artisanat?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
Services variés				
19 Services de transport, tels que conduire un taxi?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
20 Transporter de l'eau?				
cm -ménage personne (1-4)	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	
21 Prendre soin d'animaux?				

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
22 Eborgements d'animaux ou préparations similaires?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
23 Barbier / Coiffeur / Services de Soins de beauté?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
24 Services de sécurité?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
25 Emploi de bureau?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
26 Tutoring, traduction, services légaux, ou autre travail professionnel?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
27 Soins aux enfants, nettoyage de maison, cuisine et autre travail domestique?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
28 Nettoyer ou surveiller des voitures?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
29 Cirage de chaussures?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
30 Autres services?			
cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

HE2

Vérification de l'enquêteur: Oui (1,2) pour n'importe quel

HE3 **A-t-on engagé des gens en dehors du ménage comme travailleurs payés dans n'importe laquelle des activités mentionnées plus haut, durant les 12 derniers mois?**

HE4 **Au total, combien de jours ou de mois de travail ont été engagés durant les les 12 derniers mois?**

Nombre total de per

HE5 **Durant les 12 derniers mois, un quelconque crédit a-t-il été obtenu en dehors du ménage pour (par exemple dans le but d'acheter des biens à revendre, d'acheter ou louer les outils nécessaires, du matériels, des batisses, ou à activités?)**

HE6	Qui a accordé le crédit?	
	Ecrire tout ce qui convient	

Autre revenu

Nous vous interrogerons maintenant à propos des revenus reçus par le ménage provenant d'employeurs, parents et amis, soutien de l'état ou d'organismes n'importe quel autre revenu non mentionné plus haut.

Veuillez SVP n'inclure aucune part du revenu mentionné plus haut quand nous nous sommes informés sur le revenu d'auto-emploi.

Nous allons citer tous les divers autres types de revenu qu'il se peut que le ménage ait, et vous demander d'estimer le revenu net (après taxes) de chaque pour le dernier mois séparément. Pour le revenu en nature, nous vous demanderons d'estimer la valeur sur le marché du type de revenu.

HE7	Durant les 12 derniers mois, vous ou quelqu'un d'autre de votre ménage avez-vous tiré un revenu de n'importe laquelle des activités suivantes ...	
-----	--	--

Revenu sous forme de gages

1 Gages, salaire, commissions, bonus ou autres revenus en espèces (incluant heures supplémentaires) provenant de l'employeur

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

2 Paiements en nature (sauf logement ou subventionné) provenant de l'employeur

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

3 Paie pour labour saisonnier sur plantations (récolte, semence etc.)

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

4 Autre revenu reçu de l'employeur

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

Revenu sous forme de transfert

5 Transferts d'argent provenant de parents vivant à l'étranger

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

6 Transferts en nature provenant de parents vivant à l'étranger

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

7 Transferts d'argent provenant de parents vivant dans le pays

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

8 Transferts en nature provenant de parents vivant dans le pays

cm -ménage personne (1-4)	1 __	2 __	3 __	4 __
------------------------------	-------	-------	-------	-------

Revenu	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
9 Transferts d'argent provenant d'autres ménages/individus à l'étranger				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
10 Transferts en nature provenant d'autres ménages/individus à l'étranger				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
11 Transferts d'argent provenant d'autres ménages/individus dans le pays				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
12 Transferts en nature provenant d'autres ménages/individus dans le pays				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
13 Pensions de retraite (des ex - employeurs)				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
14 Assistance publique en espèces				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
15 Assistance publique en nature sous forme de nourriture				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
16 Assistance publique en nature sous une autre forme que de la nourriture				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
17 Support en espèces d'une ONG				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
18 Assistance en nature d'une ONG sous une autre forme que de la nourriture				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
19 Assistance alimentaire d'une ONG				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
20 Assistance en espèces provenant de sociétés religieuses				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
21 Assistance en nature provenant de sociétés religieuses				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _
22 Autres cadeaux ou transferts				
cm -ménage personne (1-4)				
Revenu	1 _ _ _	2 _ _ _	3 _ _ _	4 _ _ _
	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _	_ _ _ _ _ _ _

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Revenu tiré d'une propriété

23 Revenu en espèces ou en nature tiré de la location de terre

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

24 Revenu en espèces ou en nature tiré de la location de bâtiments, de chambres

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

25 Intérêt sur économies/prêt consenti, rendement sur stock et obligation etc.

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

26 Autre revenu tiré à partir d'une propriété

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Autre revenu

27 Bourses, faveur

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

28 Pension (alimentaire), héritage

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

29 Revenu provenant de loterie / pari

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

30 Autres encaissements

cm -ménage personne

(1-4) 1 | | | | 2 | | | | 3 | | | |

Revenu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

HE8	<p>Au total, combien tous les membres de votre ménage ont gagné <u>durant les 12 derniers mois</u></p> <p>Veillez SVP inclure tout revenu en nature ou espèces, y compris les gains d'auto-emploi déclarés plus ha mentionnées.</p>	
Auto évaluation économique, capital et économie, et sécurité alimentaire		
HE9	<p>Durant les 12 derniers mois, votre ménage a-t-il encaissé davantage de revenu, le même ou moins de revenu que les 12 mois d'avant?</p>	
HE10	<p>Il y a-t-il un membre de votre ménage à avoir un compte d'épargne dans une banque ou une autre institution formelle de crédit ?</p>	
HE11	<p>Quelqu'un dans le ménage construit-il actuellement une maison?</p>	
HE12	<p>Il y a certaines choses que les gens ne peuvent faire ou s'acheter, même s'ils voudraient. Veuillez SVP me dire si votre ménage peut ou non se permettre les choses suivantes , si vous voulez ou en avez besoin?</p> <p>Lire les options une par une</p>	<p>1 Rechercher traitement médical 2 Envoyer les enfants à l'école 3 Acheter du mobilier pour la m 4 Acheter des vêtements neufs p 5 Manger de la viande, du poule semaine</p>
HE13	<p>Considérez la condition économique globale de votre ménage. Veuillez me dire si les affirmations suivantes conviennent à votre situation?</p> <p>Lire les options une par une</p>	<p>Oui=1 Non=2 NSP=7 NRP=</p> <p>1 Nous sommes les bourgeois de 2 Nous ne sommes pas riches, m bien vivre 3 Nous ne sommes ni riches ni p</p>
HE14	<p>Si votre ménage avait un besoin soudain de 300 gourdes, pourriez-vous rassembler cette somme en une semaine?</p> <p>Si oui, insister : Comment?</p>	
HE15	<p>Depuis quand votre situation économique est-elle aussi difficile?</p>	

HE16	<p>Pensez-vous que la situation s'améliorera dans le futur?</p> <p>Si Oui, demander: Quand pensez-vous qu'elle s'améliorera?</p>	
HE17	<p>Vivant où vous êtes actuellement et faisant face aux dépenses que vous jugez nécessaires, quel serait le revenu mensuel minimum—après taxes—requis par votre ménage pour survivre ?</p>	
HE18	<p><i>Les questions suivantes traitent de la situation du ménage quand il lui faut se nourrir.</i></p> <p>Le mois dernier, suivant quelle fréquence avez-vous dû faire les choses suivantes à cause du manque d'argent ou de nourriture</p> <p>Répéter pour chaque question</p>	<p>1 Recourir aux aliments les 2 Emprunter de la nourriture, ou emprunter de l'a 4 Recourir à l'aide de paren 5 Limit 6 Partager l'argent que vous avez entre les membres du ménage p 7 Limiter la portion des adultes pour s'assu 8 Rédui 9 P</p>
HE19	<p>Combien de repas chauds ont été mangés par le ménage hier?</p>	

HE20	<p>Je vous poserai maintenant quelques questions sur la nourriture consommée dans le ménage hier, et j'ai besoin de parler de la personne qui a préparé la nourriture hier.</p> <p>Interroger la personne ayant préparé hier tous les repas ou la majeure partie.</p> <p>Quelqu'un de votre ménage a-t-il utilisé des éléments de cette liste hier?</p> <p>1=Oui, 2=Non 7=NSP, 8=NRP</p>	1 Riz local	1 2 7 8	38 Huile de soja	1 2 7 8	75 Igname	1 2 7 8
		2 Riz importé	1 2 7 8	39 Huile de Maïs	1 2 7 8	76 Manioc	1 2 7 8
		3 Maïs	1 2 7 8	40 Huile d'olive	1 2 7 8	77 Pom. de Terre	1 2 7 8
		4 Millet	1 2 7 8	41 Graisse animale	1 2 7 8	78 Patate douce	1 2 7 8
		5 Blé	1 2 7 8	42 Mantègue	1 2 7 8	79 Aubergine	1 2 7 8
		6 Macaroni	1 2 7 8	43 Orange	1 2 7 8	80 Chadèque	1 2 7 8
		7 Spaghetti	1 2 7 8	44 Pamplemousse	1 2 7 8	81 Beatroots	1 2 7 8
		8 Vermicelle	1 2 7 8	45 Citron	1 2 7 8	82 Poireau	1 2 7 8
		9 Pain / baguette	1 2 7 8	46 Mandarine	1 2 7 8	83 Radis	1 2 7 8
		10 Biscuits	1 2 7 8	47 Mangue	1 2 7 8	84 Piment	1 2 7 8
		11 Petits gâteaux secs	1 2 7 8	48 Papaye	1 2 7 8	85 Poivre	1 2 7 8
		12 Croissants	1 2 7 8	49 Banane	1 2 7 8	86 Légumes verts	1 2 7 8
		13 Bœuf	1 2 7 8	50 Noix de coco	1 2 7 8	87 Arachides	1 2 7 8
		14 Mouton	1 2 7 8	51 Pomme	1 2 7 8	88 Sésame	1 2 7 8
		15 Chèvre	1 2 7 8	52 Ananas	1 2 7 8	89 Pistache	1 2 7 8
		16 Porc	1 2 7 8	53 Melon	1 2 7 8	90 Canne à Sucre	1 2 7 8
		17 Poulet	1 2 7 8	54 Citrouille	1 2 7 8	91 Sucre blanc	1 2 7 8
		18 Dindes	1 2 7 8	55 Breadfruit	1 2 7 8	92 Sucre rouge	1 2 7 8
		19 Lapin	1 2 7 8	56 Goyave	1 2 7 8	93 Sirop de canne	1 2 7 8
		20 Charcuterie	1 2 7 8	58 Sorsop	1 2 7 8	94 Miel	1 2 7 8
		21 "Gibier"	1 2 7 8	58 Jus de fruit	1 2 7 8	95 Café	1 2 7 8
		22 Poissons frais	1 2 7 8	59 Carotte	1 2 7 8	96 Thé	1 2 7 8
		23 Crustacé	1 2 7 8	60 Chou	1 2 7 8	97 Cacao	1 2 7 8
		24 Coquillage	1 2 7 8	61 Salade	1 2 7 8	98 Eau minérale	1 2 7 8
		25 Poisson conservé	1 2 7 8	62 Brocoli	1 2 7 8	99 Sodas	1 2 7 8
		26 Tri-tri (fish-powder)	1 2 7 8	63 Oignon	1 2 7 8	100 Colas	1 2 7 8
		27 Hareng saur	1 2 7 8	64 Ail	1 2 7 8	101 Liqueurs	1 2 7 8
		28 Hareng salé	1 2 7 8	65 Tomate	1 2 7 8	102 Sirops	1 2 7 8
		29 Lait frais	1 2 7 8	66 Gombo	1 2 7 8	103 Clairin	1 2 7 8
		30 Lait concentré	1 2 7 8	67 Concombre	1 2 7 8	104 Crémasse	1 2 7 8
		31 Lait en poudre	1 2 7 8	68 Citr./orangeade	1 2 7 8	105 Bière	1 2 7 8
		32 Fromage	1 2 7 8	69 Avocat	1 2 7 8	106 Vin	1 2 7 8
		33 Yaourt	1 2 7 8	70 Haricots	1 2 7 8	107 Rhum	1 2 7 8
34 Crème	1 2 7 8	71 Plantain	1 2 7 8	108 Autre alcool	1 2 7 8		
35 Œuf	1 2 7 8	72 Pois	1 2 7 8	109 Sel	1 2 7 8		
36 Beurre	1 2 7 8	73 Pigeon pea	1 2 7 8	110 Épices	1 2 7 8		
37 Margarine	1 2 7 8	74 Tarot	1 2 7 8	111 Sauces	1 2 7 8		

HE21	<p>Je vais citer une liste d'accessoires. Pour chacun, veuillez me dire si votre ménage ou un de ses membres en possède de tels accessoires :</p>		Oui=1	Non=2	NSP=7	NRP=8
		1 Réfrigérateur	1	2	7	8
		2 Réchaud électrique ou à gaz (cuisiner)	1	2	7	8
		3 Four électrique ou à gaz (réchauffer)	1	2	7	8
		4 Four à Kérosène ou à diesel (réchauffer)	1	2	7	8
		5 Ventilateur électrique	1	2	7	8
		6 Machine à laver (pour vêtements)	1	2	7	8
		7 Aspirateur	1	2	7	8
		8 Machine à coudre	1	2	7	8
		9 Blender (mixeur)	1	2	7	8
		10 Appareil radio / cassette	1	2	7	8
		Appareil de télévision	1	2	7	8
		12 Antenne parabolique	1	2	7	8
		13 Magnétoscope	1	2	7	8
		14 Caméra photo	1	2	7	8
		15 Climatiseur	1	2	7	8
		16 Téléphone ordinaire	1	2	7	8
		17 Téléphone mobile	1	2	7	8
		18 Ordinateur (personnel)	1	2	7	8
		19 Climatiseur	1	2	7	8
		20 Voiture ou camion	1	2	7	8
		21 Motocyclette	1	2	7	8
		22 Caméra Vidéo	1	2	7	8
Fin de section						

AG: Agriculture

AG1	Il y a-t-il un membre de votre ménage actuellement propriétaire ou autrement ayant accès à une terre, propriété forestière, pâturage, ou jardin agricole?			Oui Non NSP NRP	1 2 7 8	AG37 AG37 AG37
# Code du terrain	AG2 Veillez décrire brièvement chaque lopin de terre utilisé par votre ménage. Veillez commencer par le terrain du logement. Ecrire une description courte mais précise du terrain ("nom") qui peut être utilisée comme référence durant l'interview. Pas pour post-codage.	AG3 Quelle est l'aire du terrain? Entrer la taille en carreaux Si la taille est donnée sous forme fractionnaire, enregistrer des décimales : 1/5 = 0,20 ¼ = 0,25 1/3 = 0,33 ½ = 0,50 2/3 = 0,66 ¾ = 0,75	AG4 Quelle personne dans le ménage possède, loue, ou sinon est principalement responsable du terrain? Ecrire son nom et son code-ménage.	AG5 Comment votre ménage a-t-il acquis l'accès au terrain? 1 Héritage séparé (<i>dwa propyete</i>) 2 Héritage commun (<i>tè eritaj</i> or <i>tè lafanmiy</i>) 3 Achat (<i>dwa propyete</i>) 4 Location (<i>fémaj</i>) AG8 5 Métayage (<i>travaj démwatye</i>) AG7 6 Terre privée en usage libre (<i>jwisans</i>) AG10 7 Terre publique en libre usage (<i>jwisans</i>) AG10 8 Hypothèque (<i>ipoték</i>) AG8 9 Autre 97 NSP 98 NRP		
1		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
2		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
3		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
4		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
5		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
6		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
7		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
8		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
9		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		
10		____,____	____	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98		

Code du Terrain	AG6	AG7	AG8	AG9	AG10			
	Avez-vous un acte notarié ou un reçu de vente, ou l'utilisez-vous sur la base d'une occupation de fait ou autre? 1 Acte notarié 2 Reçu de ventes 3 Occupation de fait 4 Autre 5 Aucun 7 NSP 8 NRP Tout AG9	Quelle fraction de la production fut donnée au propriétaire de la terre la saison dernière ? Ecrire la réponse sous forme de proportion 1/5 = 0,20 1/4 = 0,25 1/3 = 0,33 1/2 = 0,50 2/3 = 0,66 3/4 = 0,75 Rien = 0,00 Tout = 1,00 NSP = 9,97 NRP = 9,98 Tout AG9	Combien d'argent avez-vous donné ou donnerez-vous au propriétaire pour l'utilisation de sa terre durant les 12 derniers mois? 00000 – Rien 99996 – en nature 99997 NSP 99998 NRP Ecrire réponse en Gourdes.	De qui ce terrain a été / est acheté / hérité / loué / contracté pour métayage ? Fut - ce / est-ce un parent, autre individu (personne privée), les autorités locales, une compagnie privée, ou le gouvernement ? 1 Parent 2 Autres individus 3 Autorité locale 4 Compagnie privée 5 Gouvernement 7 NSP 8 NRP	A quelle distance, exprimée en temps de parcours, est situé le logement par rapport au terrain, avec le moyen de transport habituellement utilisé ? Ecrire réponse en minutes et / ou heures par le mode de transport approprié. Marche = 1 Bicyclette = 2 Motocyclette = 3 Voiture / Tap-tap /Bus = 4 Cheval / âne = 5 Bateau = 6 Logement sur terrain = 9 NSP = 97 NRP = 98	Min.	Hrs.	Jours
1	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
2	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
3	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
4	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
5	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
6	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
7	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
8	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
9	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 97 98			
10	1 2 3 4 5 7 8	,	Gds.	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9			

	AG11 En général, quelle est la pente du terrain? 1 Nulle 2 Légère pente 3 Pente accentuée 7 NSP 8 NRP	AG12 Quels genres d'aménagements le terrain a-t-il subis, tels que division en parcelles, terrassement, grass-lines, rigoles de drainage, haies? 1 Seuils en pierre 2 Seuils en terre 3 Terrasses 4 Grass lines 5 Rigoles de drainage 6 Haies 7 Autre 8 Aucun 97 NSP 98 NRP	AG13 A-t-on loué des parties ou tout le terrain à d'autres durant les 12 derniers mois? 1 Tout le terrain loué pendant 12 mois AG37 2 Des parties ont été louées 3 Pas de location 7 NSP 8 NRP	AG14 Le terrain a-t-il été cultivé durant les 12 derniers mois? 1 Oui AG16 2 Non 7 NSP 8 NRP	AG15 Pourquoi le terrain n'a pas été cultivé ? 1 Manque de main d'œuvre 2 Manque de moyens (graines, engrais, outils, capital) 3 Mauvaise qualité du sol 4 Le terrain a besoin de ... pendant une certaine période 5 Pas assez de pluie ou autre irrigation 6 Pas besoin de le cultiver 7 Le terrain est un pâturage 8 Le terrain est une terre forestière 9 Autre 97 NSP 98 NRP Inscrire au plus <u>deux</u> raisons Tout prochain terrain ou AG33	AG16 Quelles denrées ont été cultivées sur ce terrain durant les 12 derniers mois ? Noter toutes les denrées cultivées sur chaque terrain (si plus de 5, choisir les 5 les plus importantes) Utiliser le code de denrée de la liste des codes.				
	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	Denrée 1	Denrée 2	Denrée 3	Denrée 4	Denrée 5
1	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
2	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
3	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
4	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
5	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
6	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
7	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
8	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
9	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____
10	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 97 98	1 2 3 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8 9 97 98	_____	_____	_____	_____	_____

Code du Terrain	AG17	AG18	AG19	AG20	AG21	AG22
	<p>Le terrain est-il irrigué par un système d'irrigation mécanique, par des pompes à main, par des rigoles amenant l'eau, par de l'eau transportée à la main, ou est -il seulement arrosé par la pluie?</p> <p>Entourer tout ce qui convient</p> <p>1 Oui, système mécanique d'irrigation 2 Oui, de l'eau pompée à la main 3 Oui, par des rigoles amenant l'eau de pluie ou provenant de cours d'eau 4 Oui, avec de l'eau transportée à la main 5 Non, la pluie est l'unique source d'eau 7 NSP 8 NRP</p>	<p>Des insecticides ou pesticides chimiques ont-ils été appliqués au terrain durant les 12 derniers mois?</p> <p>1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP</p>	<p>A-t-on utilisé un quelconque des engrais suivants sur le terrain durant les 12 derniers mois?</p> <p>Lire 1-4 et noter tout ce qui convient. Si non pour tout, demander :</p> <p>« A-t-on utilisé n'importe quel autre type d'engrais durant les 12 derniers mois ? »</p> <p>1 Engrais chimiques 2 Fumier naturel appliqué par l'homme 3 Fumier naturel provenant d'animaux de pâturage 4 Compost 5 Autre 6 Non, pas d'engrais utilisé 7 NSP 8 NRP</p>	<p>Comment la récolte a-t-elle été principalement effectuée sur le terrain dans les 12 derniers mois? Fût-ce avec l'aide des membres du ménage seulement, avec l'aide d'un groupe de travail non - payé (coumbite), un groupe de travail payé (eskwad), des travailleurs individuels payés, ou les denrées ont-elles été vendues en terre ou n'ont-elles pas été cultivées sur ce terrain ?</p> <p>Ecrire tout ce qui convient</p> <p>1 Par membres du ménage seulement 2 Avec l'aide d'un groupe de travail non payé (coumbite) 3 Avec l'aide d'un groupe de travail payé (<i>eskwad, ranpano</i>) 4 Avec l'aide de travailleurs individuels payés 5 Denrée vendue en terre 6 Denrée non récoltée 7 NSP 8 NRP</p> <p>Tout Prochain terrain</p>	<p>Vérification de l'enquêteur : A-t-on engagé n'importe quelle main d'œuvre individuelle (ronn) pour n'importe lequel des terrains dans AG20</p> <p>1 Oui 2 Non AG23</p>	<p>Au total, combien de mois ou de jours de travail individuel ont été engagés par le ménage durant les 12 derniers mois ?</p> <p>Remplir pour les mois OU les jours</p> <p>NSP 997 NRP 998</p>
1	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2	<p>_ _ _ mois</p> <p>_ _ _ jours</p>
2	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
3	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
4	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
5	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
6	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
7	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
9	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
10	1 2 3 4 5 7 8	1 2 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8		
1						
2						
3						
4						

Outils					
AG23		AG24	AG25	AG26	AG27
<p><i>Nous aimerions maintenant nous renseigner sur les outils et l'équipement utilisés par le ménage sur ses terres.</i></p> <p>Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il utilisé un quelconque des outils et équipements suivants dans le cadre du travail à la ferme du ménage?</p> <p>Poser AG23,1 – 22, commencer ensuite à AG24 et procéder question par question selon la trame des sauts pour chacun des items utilisés par le ménage.</p> <p>1 Oui 2 Non AG30 7 NSP 8 NRP</p>		<p>Votre ménage est-il seul propriétaire du / de la ..., le / la possède-t-il avec d'autres, l'emprunte-t-il, ou le/la loue-t-il?</p> <p>1 Possède AG26 2 Possède avec autres 3 Loue(e) contre paiement en cash ou en nature AG29 4 Emprunte(e) sans payer AG33 7 NSP 8 NRP</p>	<p>Combien de ménages partagent le droit de propriété de ...?</p> <p>NSP 996 NRP 997</p>	<p>Combien de ... le ménage possède-t-il (seul ou avec d'autres)?</p> <p>NSP 996 NRP 997</p>	<p>Votre ménage a-t-il acheté des ... durant les 12 derniers mois?</p> <p>1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP</p> <p>prochain item ou AG33</p>
1 Machette	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
2 Binette / houe	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
3 Hache	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
4 Pioche	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
5 Pic	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
6 Pelle	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
7 Faux	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
8 Brouette	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
9 Râteau	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
10 Faucilles / faucheuses manuelles	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
11 Charrue à traction animale	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
12 Charrette tirée par un homme	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
13 Pompe d'insecticides /pesticides à main	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
14 Distributeur manuel de graines	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
15 Tracteur à 2 roues	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
16 Tracteur à 4 roues	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
17 Charrue à traction mécanique	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
18 Distributrice mécanique de graines	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8
19 Pompe d'insecticide /pesticide à moteur	1 2 7 8	1 2 3 4 7 8	□□□□	□□□□	1 2 7 8

	AG28 Quel était le montant total payé pour tous / toutes les ... durant les 12 douze derniers mois? Ecrire montant en Gourdes NSP 99997 NRP 99998 Tout prochain item ou AG33	AG29 Quel est le montant total payé ou à payer pour la location de ... durant les 12 derniers mois ? Ecrire montant en Gourdes NSP 99997 NRP 99998 Tout prochain item ou AG33	AG30 Auriez-vous considéré utile pour votre production d'avoir un / une ...? 1 Oui, très AG32 2 Oui, quelque peu AG32 3 Non 7 NSP 8 NRP	AG31 Pourquoi non? Est-ce parce que... 1 Cela ne convient pas à votre type de production 2 La terre est trop escarpée (pentue) ou trop rocailleuse 3 Parce que la terre est inadaptée autrement 4 Parce que vous n'y êtes pas habitués 5 Pour d'autres raisons 7 NSP 8 NRP Tout prochain item ou AG33	AG32 Si un / une ... serait utile à la production du ménage, pourquoi n'en avez-vous pas acheté un / une? Noter au plus 2 raisons 1 Ne pouvons pas nous le payer (même si intérêt sur crédit très bas) 2 Il est difficile d'obtenir du crédit 3 Intérêt sur crédit trop élevé 4 L'instrument n'est pas en vente dans la zone 5 D'autres peuvent le voler 6 Autre 7 NSP 8 NRP
1	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
2	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
3	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
4	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
5	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
6	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
7	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
8	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
9	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
10	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
11	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
12	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
13	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
14	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
15	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
16	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
17	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
18	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8
19	□□□□□□	□□□□	1 2 3 7 8	1 2 3 4 5 7 8	1 2 3 4 5 6 7 8

Environnement				
AG33	<p><i>Nous avons maintenant quelques questions au sujet de la situation de l'environnement dans cette région.</i></p> <p>Y a-t-il un problème d'érosion de sol dans cette région, ou ce n'est pas un problème dans cette région?</p> <p>Si oui, insister : « est-ce un problème important ou un problème mineur ? »</p>	<p>Oui, un important problème</p> <p>Oui, un problème mineur</p> <p>Non, ce n'est pas un problème</p> <p>NSP</p> <p>NRP</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>7</p> <p>8</p>	AG35
AG34	<p>Que pensez-vous qui soit la cause de l'érosion du sol?</p> <p>Ne pas lire les catégories de réponses</p> <p>Noter au plus deux réponses</p>	<p>Culture</p> <p>Trop de pluie</p> <p>Mauvaises conditions climatiques</p> <p>Collines escarpées</p> <p>Coupe des arbres</p> <p>Manque de terrassement</p> <p>Le type de plantes cultivées dans le sol</p> <p>Autre</p> <p>NSP</p> <p>NRP</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>97</p> <p>98</p>	
AG35	<p>Un membre de votre ménage a-t-il planté des arbres, ne fût - ce qu'un seul arbre, durant les 12 derniers mois?</p>	<p>Oui</p> <p>Non</p> <p>NSP</p> <p>NRP</p>	<p>1</p> <p>2</p> <p>7</p> <p>8</p>	<p>AG37</p> <p>AG37</p> <p>AG37</p>
AG36	<p>Combien d'arbres au total ont été plantés par le ménage durant les 12 derniers mois?</p>	<p>996 NSP</p> <p>997 NRP</p> <p>Nbre d'arbres plantés durant les 12 derniers mois</p>	<p>_____</p>	

AG37 <i>Et nous aimerions maintenant savoir si le ménage possède du bétail. Nous vous interrogerons sur les animaux courants des fermes haïtiennes, un par un.</i> Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il élevé des...? 1=Oui, 2=Non, 7=NSP, 8= NRP Si Non, NSP ou NRP prochain animal ou AG40		AG38 Quel est le plus grand nombre de ... ayant été gardés par le ménage durant les 12 derniers mois? Poser la question pour tous les animaux élevés par le ménage. 997 NSP 998 NRP		AG39 Avez-vous perdu des ... à cause de maladie, vol, attaques d'animaux sauvages, climat lourd, accidents ou raisons similaires durant les 12 derniers mois? 000 Aucun 997 NSP 998 NRP Si oui : combien d'animaux furent perdus de cette manière?					
				1 Maladie	2 Vol	3 Animal sauvage	4 Climat	5 Accidents	6 Autre
1	Volaille	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4	Porcs / cochons	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5	Chèvres	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6	Vaches	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7	taureaux	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8	Anes	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9	Mules	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10	Chevaux	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
11	Moutons	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12	Lapins	1 2 7 8	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Pêche						
AG40	Un membre de votre ménage pêche-t-il régulièrement du poisson pour en vendre, pour la consommation du ménage, ou les deux à la fois?	Oui, pour en vendre Oui, pour propre consommation Oui, les deux Non NSP NRP			1 2 3 4 7 8	AG48 AG48 AG48
AG41	La pêche a-t-elle principalement lieu dans une rivière ou un lac, dans la mer, ou les deux?	Rivière ou lac Mer A la fois une rivière /un lac et la mer NSP NRP			1 2 3 7 8	
AG42	<p>Nous aimerions maintenant nous renseigner sur les outils et le matériel utilisés par les membres du ménage dans leurs activités de pêche.</p> <p>Durant les 12 derniers mois, un membre de votre ménage a-t-il utilisé n'importe lequel de ces outils ou ce matériel ?</p> <p>Demander, puis demander AG43 à AG47 pour chaque item.</p> <p>1 Oui 2 Non item suivant ou AG48 7 NSP 8 NRP</p>	<p>AG43</p> <p>Le ménage possède-t-il un ... tout seul, possède en copropriété, emprunte-t-il, ou loue-t-il?</p> <p>1 Possède AG45 2 Possède en copropriété 3 Loue contre paiement en nature ou espèces AG47</p> <p>4 Emprunte Prochain item ou AG48</p>	<p>AG44</p> <p>Combien de ménages sont copropriétaires de ...?</p> <p>NSP 996 NRP 997</p>	<p>AG45</p> <p>Combien de ... le ménage possède-t-il (seul ou avec d'autres)?</p> <p>NSP 996 NRP 997</p>	<p>AG46</p> <p>Votre ménage a-t-il acheté un ... <u>durant les 12 derniers mois</u> ?</p> <p>1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP</p>	<p>AG47</p> <p>Au total, combien d'argent a été dépensé pour un ... durant les 12 derniers mois, en investissement ou location?</p> <p>99997 NSP 99998 NRP</p>
1	Petit bateau ou canot (<i>ti kannòt</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
2	Bateau de taille moyenne (<i>kannòt mwayen</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
3	Grand bateau (<i>gwo kannòt</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
4	Petit moteur (<i>ti motè</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
5	Grand moteur (> 10 CV)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
6	Petit filet (<i>ti sèn</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
7	Grand filet (<i>gwo sèn</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
8	Filet en nylon (<i>filè fil blanch oswa nilon</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
9	Filet à petites mailles "Tible"	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
10	Nasse (<i>nas</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
11	Masque de plongée	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□
12	Lance (<i>fizi</i>)	1 2 7 8	□□□□	□□□□	□□□□	1 2 7 8 □□□□□□

Nous aimerions maintenant nous renseigner sur votre consommation et le troc des produits agricoles et du poisson que vous produisez vous-mêmes. Nous vous interrogerons à propos de l'autoconsommation des produits de nutrition que vous nous avez dit avoir produits dans votre ménage. Nous voulons nous renseigner sur la quantité et la valeur de votre consommation.

Question d'investigation pour AG51 et AG55 : combien auriez-vous dû payer pour [la quantité de ... mangée] / [les biens et services reçus en retour de ... troquée] par votre ménage la semaine dernière si vous deviez l'acheter au marché?

AG48 Production au Ménage L'enquêteur doit copier les codes de denrées de AG16 dans la deuxième colonne dans l'ordre de liste. Etablir la liste de toutes les denrées, chacune n'étant mentionnées qu'une seule fois, et n'en répéter aucune. Ecrire « Oui » ou « Non » pour viande, poisson. Si pas de denrées viande		AG49 Votre ménage a-t-il consommé la semaine dernière du/de la ... qu'il ait lui-même produit(e)? 1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	AG50 Quelle quantité de ... produite vous-mêmes votre ménage a-t-il consommé la semaine dernière? Noter la quantité d'unités de produit consommée dans l'unité utilisée par l'enquêté(e). Noter le code d'unité tire du livret de codes.	AG51 Quelle est la valeur sur le marché du / de la ... consommé(e) la semaine dernière? Insister 7 NSP 8 NRP	
Denrées		1 2 7 8	Quantité	Unité	.
Denrée 1		1 2 7 8			Gds.
Denrée 2		1 2 7 8			Gds.
Denrée 3		1 2 7 8			Gds.
Denrée 4		1 2 7 8			Gds.
Denrée 5		1 2 7 8			Gds.
Denrée 6		1 2 7 8			Gds.
Denrée 7		1 2 7 8			Gds.
Denrée 8		1 2 7 8			Gds.
Denrée 9		1 2 7 8			Gds.
Denrée 10		1 2 7 8			Gds.
Denrée 11		1 2 7 8			Gds.
Denrée 12		1 2 7 8			Gds.
Denrée 13		1 2 7 8			Gds.
Denrée 14		1 2 7 8			Gds.
Denrée 15		1 2 7 8			Gds.
Denrée 16		1 2 7 8			Gds.
Denrée 17		1 2 7 8			Gds.
S'il existe un « oui » dans AG37 ci-dessus (n'importe quels animaux) poser 18 – 21 1 Oui 2 Non Poisson					
Viande					
18 Œufs		1 2 7 8			Gds.
19 Lait et produits laitiers		1 2 7 8			Gds.
20 Viande		1 2 7 8			Gds.
21 Sang, os ou sous-produits		1 2 7 8			Gds.
S'il existe un « oui » dans AG40 ci-dessus (pêche) 1 Oui 2 Non AG52					
Poisson					
22 Poissons et crustacés		1 2 7 8			Gds.

AG52 L'enquêteur consulte denrées, viande et poisson dans AG48 et demande pour les mêmes produits qui y sont listés. Si pas de production au ménage fin		AG53 Votre ménage a-t-il consommé la semaine dernière du/de la ... qu'il ait lui-même produit(e)? 1 Oui 2 Non 7 NSP 8 NRP	AG54 Quelle quantité de ... produite vous-mêmes votre ménage a-t-il consommé la semaine dernière? Noter la quantité d'unités de produit consommée dans l'unité utilisée par l'enquêté(e). Noter le code d'unité tire du livret de codes.	AG55 Quelle est la valeur sur le marché du / de la ... consommé(e) la semaine dernière? Insister 7 NSP 8 NRP	
Denrées		1 2 7 8	Quantité	Unité	.
Denrée 1.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 2.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 3.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 4.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 5.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 6.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 7.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 8.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 9.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 10.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 11.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 12.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 13.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 14.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 15.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 16.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
Denrée 17.	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
S'il existe un « oui » dans AG37 ci-dessus (des animaux)					
1 Oui 2 Non Poisson					
Viande					
18 Œufs	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
19 Lait et produits laitiers	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
20 Viande	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
21 Sang, os ou sous-produits	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.
S'il existe un « oui » dans AG40 ci-dessus (pêche)					
1 Oui 2 Non Fin					
Poisson					
22 Poissons et crustacés	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1 2 7 8	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Gds.

Appendice: Mesures

TABLEAU 1: Unités de Mesure .

Cereales	Pois et légumes	Café	Fruits	Code
Assiette	-	Assiette		01
-	-	Marmite		02
Gde marmite	Gde Marmite	-		03
Petite marmite	Petite Marmite	-		04
Baril	-	-		05
Charge	-	Charge		06
-	-	Bidon		07
Panier	-	Panier		08
-	Pile	-		09
-	-	Sac		10
			Régime	11
			Patte (1/12 régime)	12
			Graine (1)	13

Unités de Mesure (exemples avec des denrées diverses).

Céréales	Unité	Volume (litre)	Poids (livre)
Mais (grain)	Grand marmite	3.4	5.3 - 6.1
	Petite marmite	0.7	1.0 - 1.2
	Assiette	1.7 - 2.4	2.7 - 3.7
	Baril	-	220 - 240
	Charge (épis)	-	104 - 115
	Panier, macoute	-	55 - 60
Mais (moulu)	Grande marmite	3.4	5.9
	Petite marmite	0.7	1.19 - 1.3
	Assiette	1.7 - 2.4	-
Millet	Grande marmite	3.4	5.9
	Petite marmite	0.7	1.0 - 1.2
	Assiette	1.7 - 2.4	2.7 - 3.7
	Baril (grain)	-	230 - 240
	Charge (épis)	-	145 - 180
	Panier, macoute	-	100 - 150
Café (cerise)	Grande marmite	3.4	5.9
	Charge	-	35
	Bidon	-	11
	Panier	-	8
	Baril	-	53
Pois (haricot)	Grande marmite	3.4	5.7
	Petite marmite	0.7	-
	Charge	-	206
	Baril	-	228
Riz (paddy)	Grande marmite	3.4	
	Petite marmite	0.7	
	Assiette	1.7 - 2.4	
	Baril		188 - 196
	Panier	-	258 -265
Riz (décortiqué)	Grand marmite	3.4	6.3
	Petite marmite	0.7	1.0 - 1.3
	Assiette	1.7 - 1.8	3.1 - 3.8
Banane	Régime	-	33 - 37
	Patte (1/12 régime)	-	3 - 5.5

	Graine (1)	-	-
Manioc	Charge	-	130

CEREALES	Code
Blé en grains	014
Mais en épis	015
Maïs (grains)	016
Mais (moulu)	017
Mme Gougousse (Riz, jaune et blanc)	018
Mil ("petit mil") en grains	019
Mil ("petit mil") pilé	020
Riz jaune	021
Riz blanc	022
FRUITS	
Ananas	023
Avocats	024
Cachiman	025
Canne à sucre	026
Cayemite	027
Cerise	028
Chadéque	029
Citron	030
Corossol	031
Dattes	032
Figues-banane	033
Fraise	034
Goyave	035
Grenade	036
Grenadia	037
Mandarine	038
Mangue	039
Melon	040
Orange	041
Papaye	042
Pêche	043
Poire	044
Pomme	045
Pomme	046
Prune	047
Quenèpe	048
Raisin	049
Sapotille	050
Tamarin	051
Autres fruits	052
TUBERCULES ET BANANES	
Arbre à pin	053
Arbre véritable	054
Banane (verte)	055
Igname	056
Malanga	057
Manioc	058
Patate douce	059
Pomme de terre	060
Taro	061
Autre tubercule	062

